

Programa de Lengua y Cultura de Pueblos originarios Ancestrales Pueblo Rapa Nui

Repertorio lingüístico

A continuación, se presenta un conjunto de palabras en lengua originaria, relacionadas con la naturaleza y el parentesco, que pueden ser abordadas en esta unidad.

‘Ati / Tragedia, mal, cataclismo.

Tuai / Antiguo.

Kope / Individuo, persona.

I te noho oña tuai era ‘ā / En la vida antigua.

Hiva / Nombre de una tierra o continente antiguo de la Polinesia que se hundió.

Ketu / Levantar haciendo palanca.

Hakaemu / Hacer hundir.

‘Oka / Vara.

He oho mai mai / Se vino desde.

Tu’u / Llegar.

Puku Puhi-puhi / “Roca silbante”. Lugar cercano a **Rano Kau**.

‘I ira / Allí.

He hati / Se quebró.

(Fuente: Mineduc (2011). Programa de Estudio Quinto Año Básico, pág.35).

Pāta’u-ta’u o te kai- kai “Ka tere te vaka”	Palabras y traducción
<p>Ka tere te vaka i ‘Aka Haŋa ka mimiŋo te vaka i Hua Reva ka tere te tere</p> <p>o te ure rove-rove o te hare o Ava ē</p> <p>ka ŋaro rō ki Hiva ki ‘O Vake-vake.</p>	<p>Tere / andar, arrancar, navegar</p> <p>Vaka / embarcación, bote</p> <p>‘Aka Haŋa / nombre propio de una bahía, en la costa este, donde fue enterrado Hotu Matu’a</p> <p>Mimiŋo / buscar, avistar</p> <p>Hua Reva / nombre propio de una bahía, próximo a ‘Aka Haŋa</p> <p>Ure rove-rove / alusivo a un personaje masculino, joven</p> <p>Hare / casa</p> <p>Ava / nombre propio de una persona</p> <p>Daro / perder, desaparecer</p> <p>Ki/a, hacia</p> <p>Hiva / nombre original de la tierra de Hotu Matu’a</p> <p>‘O Vake-vake / lugar en Hiva, perteneciente al mundo de los espíritus.</p>

(Fuente: Mineduc (2011). Programa de Estudio Quinto Año Básico, pág.35).

